



# MANCOMUNIDAD de VIRGINIA

Departamento de Salud

P O BOX 2448  
RICHMOND, VA 23218

TTY 7-1-1 OR  
1-800-828-1120

3 de marzo de 2023

Estimados padres de estudiantes que pasan a séptimo grado:

Como Epidemióloga Interina del Estado de Virginia y madre, valoro las distintas decisiones que toman todos los días para proteger la salud de sus hijos. En ese sentido, voy a compartir información sobre la vacuna contra el virus del papiloma humano (VPH). Esta vacuna previene la infección por el virus que causa seis tipos de cáncer, incluyendo la mayoría de los casos de cáncer de cuello uterino y determinados cánceres de cabeza y cuello.

El Departamento de Salud de Virginia (Virginia Department of Health), los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), la Academia Estadounidense de Pediatría (American Academy of Pediatrics, AAP) y la Academia Estadounidense de Médicos de Familia (American Academy of Family Physicians, AAFP) recomiendan encarecidamente esta vacuna para niños de 11 o 12 años. Administrar la vacuna a esta edad es la mejor defensa contra la infección por VPH. He incluido información adicional a esta carta. Para saber más sobre cómo obtener las vacunas requeridas por la escuela, visite nuestra página web [www.vdh.virginia.gov/immunization/requirements/](http://www.vdh.virginia.gov/immunization/requirements/).

A medida que su hijo crece, es importante programarle un chequeo de salud anual. Si no tiene un proveedor de atención médica, puede encontrar una lista de proveedores que administran vacunas como parte de nuestro programa Vacunas para Niños en nuestra página web <https://www.vdh.virginia.gov/immunization/vvfc/locatevvfcprovider/>. Las vacunas contra el VPH, la Tdap (tétanos, difteria y tosferina) y meningocócica (MenACWY) son necesarias para los niños en las escuelas de Virginia y deben administrarse antes de empezar el 7º grado.

Como padre o tutor, usted tiene el derecho de decidir si su hijo recibe la vacuna contra el VPH. Aproveche la oportunidad de revisar la información adjunta sobre el VPH y hable sobre la vacuna contra el VPH con su proveedor de atención médica. Recuerde llevar el registro de vacunación de su hijo a su escuela.

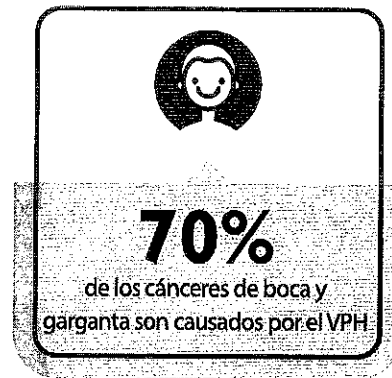
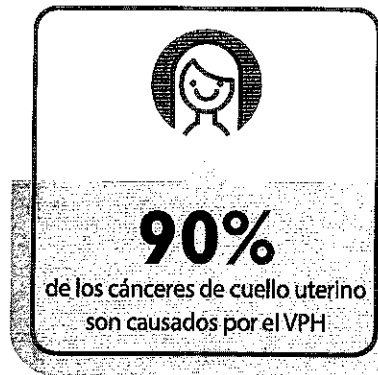
Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Erica Hunter, Responsable de Información y Divulgación de Vacunación del Departamento de Salud de Virginia, por teléfono al (804) 864-8057 o por correo electrónico a [erica.hunter@vdh.virginia.gov](mailto:erica.hunter@vdh.virginia.gov) o con Joanna Pitts, Enfermera Asesora en Salud Escolar del Departamento de Salud de Virginia, por teléfono (804) 864-7590 o por correo electrónico a [joanna.pitts@vdh.virginia.gov](mailto:joanna.pitts@vdh.virginia.gov).

Atentamente,

Laurie Forlano, DO, MPH  
Epidemióloga Interina del Estado de Virginia

# ¡VACÚNATE PARA PREVENIR EL CÁNCER!

Protege a tu hijo o hija de ciertos tipos de cáncer vacunándolos contra el virus del papiloma humano (VPH). El VPH se propaga fácilmente y la mayoría de las personas no saben que lo tienen.



## Protege el futuro de tus hijos vacunándolos contra el VPH.

La vacuna es recomendada junto con otras vacunas rutinarias para adolescentes.



Meningitis



HPV



Tdap



Previene

**6**

tipos de cáncer

El **VPH** puede prevenirse tanto en **chicas** como en **chicos** mediante la **vacunación**. Los chicos y chicas deben **completar** la serie de vacunas antes de los **13 años**.

Edades

**9-10**

¡Buen momento!

Edades

**11-12**

¡Momento perfecto!

Edades

**13-14**

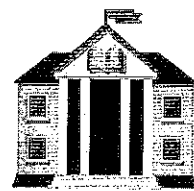
¡Todavía a tiempo!

Edades

**15-26**

Atrasado

**7° Grado**



SEGURA



EFICAZ



DURADERA

¡Hable hoy mismo con el médico de su hijo sobre la prevención de este tipo de cáncer!

[www.vdh.virginia.gov/immunization/requirements/](http://www.vdh.virginia.gov/immunization/requirements/)

[www.cdc.gov/HPV](http://www.cdc.gov/HPV)

**VDH** VIRGINIA  
DEPARTMENT  
OF HEALTH

# Vacunas para preadolescentes y adolescentes: Lo que los padres deben saber



Todos los niños y todas las niñas necesitan tres vacunas a los 11-12 años para protegerse contra enfermedades graves. A los preadolescentes y adolescentes también se les debe poner una vacuna anual contra influenza (gripe), así como todas las otras vacunas que no les hayan puesto cuando eran más pequeños.

## ¿Qué vacunas necesita mi hijo?



Dosis 1: 11-12 años  
Dosis 2: 16 años

**Las vacunas antimeningocócicas** protegen contra un tipo de bacteria que puede causar enfermedades graves. Los dos tipos de enfermedades más comunes incluyen las infecciones del tejido que recubre el cerebro y la médula espinal (meningitis) y las infecciones sanguíneas. Todos los preadolescentes deberían aplicarse la vacuna antimeningocócica conjugada (MenACWY). Los adolescentes también pueden aplicarse una vacuna contra el meningococo del serogrupo B (MenB), preferentemente entre los 16 y los 18 años.



Dosis 1: 11-12 años  
Dosis 2: 6 a 12 meses después

**La vacuna contra el VPH** protege tanto a las niñas como a los niños de contraer infecciones en el futuro que pueden llevar a ciertos tipos de cáncer. Los niños que reciban su primera dosis al cumplir los 15 años o después necesitarán 3 dosis.



Dosis 1: 11-12 años

**La vacuna Tdap** protege contra tres enfermedades graves: el tétanos, la difteria y la tosferina (pertussis).



Dosis anual:  
6 meses de edad o más

**La vacuna contra la influenza (gripe)** ayuda a proteger contra la influenza estacional. Incluso los preadolescentes y adolescentes sanos pueden enfermarse gravemente por la influenza y contagiársela a los demás. El mejor momento para ponerse la vacuna anual contra la influenza es antes de que esta enfermedad empiece a afectar a su comunidad, idealmente antes del mes de octubre. La vacunación contra la influenza es beneficiosa mientras que los virus que causan esta enfermedad estén circulando, incluso en enero o más adelante.

## ¿Cuándo debería vacunar a mi hijo?

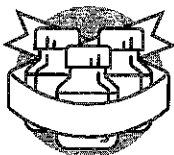
Un buen momento para que le pongan estas vacunas es durante el chequeo médico anual. También le pueden poner estas vacunas durante un chequeo físico requerido por la escuela, para hacer deportes o para ir a un campamento. **Si a su niño le falta alguna dosis de las vacunas recomendadas, pregúntele al médico o enfermero si se las puede poner ahora.**

## ¿Son seguras estas vacunas?

**Estas vacunas han sido estudiadas muy cuidadosamente y son muy seguras.** Pueden causar algunos efectos secundarios leves como dolor o enrojecimiento en la parte del brazo donde le pongan la vacuna. Algunos preadolescentes y adolescentes podrían desmayarse después de la aplicación de una vacuna. Para ayudar a prevenir los desmayos, pueden permanecer sentados o acostados mientras le ponen la inyección y por 15 minutos después de que se la pongan. Los efectos secundarios graves son raros. Es muy importante que le diga al médico o enfermero si su hijo tiene alguna alergia grave—incluso alergia a la levadura, al látex o a los huevos de gallina—antes de que le pongan alguna vacuna.

## ¿Puedo obtener ayuda para pagar estas vacunas?

La mayoría de los planes de seguro médico cubren las vacunas de rutina. El Programa Vacunas para Niños (VFC) también proporciona vacunas a los niños de 18 años y menores sin seguro médico, con seguro médico insuficiente, que reúnan los requisitos para recibir Medicaid o que sean indoamericanos o nativos de Alaska. Infórmese más en <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/vfc/parents/ga-flyer-sp.html>.



Hable con el médico o enfermero de su hijo acerca de las vacunas que necesita o visite la página <https://www.cdc.gov/spanish/inmunizacion/index.html>



# Preguntas Frecuentes- Requisito de Vacunación Escolar Tdap

## ¿Cuáles son los cambios con respecto al requisito de vacunación escolar Tdap?

En abril de 2018, el Comité Asesor sobre Prácticas de Inmunización (ACIP, por sus siglas en inglés) cambió la edad mínima recomendada para la vacuna de refuerzo para adolescentes contra tétanos, difteria y tos ferina acelular (Tdap) de 10 a 11 años. Aunque la vacuna está aprobada por la FDA para ser administrada a una edad más temprana como parte de un programa de actualización, se debe administrar una dosis de refuerzo de Tdap a adolescentes de rutina a una edad no menor de 11 años.

Para alinearse con las pautas actuales, la Asamblea General de Virginia aprobó una legislación vigente a partir del 1 de julio de 2019, que cambia el grado en que los estudiantes son evaluados para recibir la vacuna Tdap del sexto al séptimo grado.

## ¿Se puede inscribir condicionalmente a un estudiante si es menor de 11 años y no ha recibido la vacuna Tdap?

Sí. Si un estudiante menor de 11 años no ha recibido una dosis de la vacuna Tdap, PERO ha recibido una dosis de vacuna contra tétanos, difteria y tos ferina acelular (por ejemplo, DTaP), pueden inscribirse en la escuela de forma condicional. Si un estudiante no tiene una dosis de dicha vacuna, debe comenzar un programa de actualización. Una vez que un estudiante cumple 11 años, debe recibir la dosis de refuerzo de la vacuna Tdap y recibir la inmunización adecuada para su edad y cumplir con el requisito de la vacuna.

## ¿Los estudiantes menores de 11 años deben esperar a recibir la primera vacuna contra la vacuna Tdap?

Sí. Si un estudiante sigue un programa de vacunación de rutina de acuerdo con las recomendaciones del ACIP, debe tener 11 años para recibir el refuerzo de la vacuna Tdap. Si el estudiante necesita un programa de vacunación de actualización, puede recibir una vacuna Tdap incluso a los 7 años.

## Una alumna de 11 años, totalmente vacunada y entrando a séptimo grado busca inscribirse hoy. Recibió su vacuna Tdap a los 10 años. ¿Será aceptable la dosis de Tdap para ingresar al séptimo grado?

De acuerdo con el Código de Virginia, la estudiante ha cumplido con el requisito al recibir una dosis de Tdap antes del séptimo grado. Por lo tanto, ninguna acción adicional es necesaria para la admisión a la escuela. Los padres deben consultar con el proveedor de atención médica del estudiante con respecto a una Tdap adicional ahora que la estudiante tiene 11 años.

## Un alumno de 12 años, totalmente vacunado y entrando a séptimo grado busca inscribirse hoy. Recibió su vacuna Tdap a los 11 años antes del sexto grado. ¿Necesita recibir otra vacuna Tdap antes del séptimo grado?

De acuerdo con el Código de Virginia, el estudiante ha cumplido con el requisito al recibir una dosis de Tdap antes del séptimo grado. Por lo tanto, ninguna acción adicional es necesaria para la admisión a la escuela.

Un estudiante de 11 años recibió inadvertidamente una dosis de Td en lugar de Tdap. Él/ella recibió una serie de 5 dosis de DTaP en la infancia. ¿Necesita recibir la vacuna Tdap antes de ser admitido/a en la escuela? Si es así, ¿cuánto tiempo debe pasar antes de que se pueda administrar la Tdap?

Sí, el/la estudiante necesita recibir la vacuna Tdap. Td no contiene el refuerzo requerido para la tos ferina acelular requerida antes de ingresar al séptimo grado. El/la estudiante debe recibir una dosis de vacunación Tdap tan pronto como sea posible.